

# MB-Org

INTERFACE ESPA 4.4.4

**Manuel d'installation**





---

# SOMMAIRE

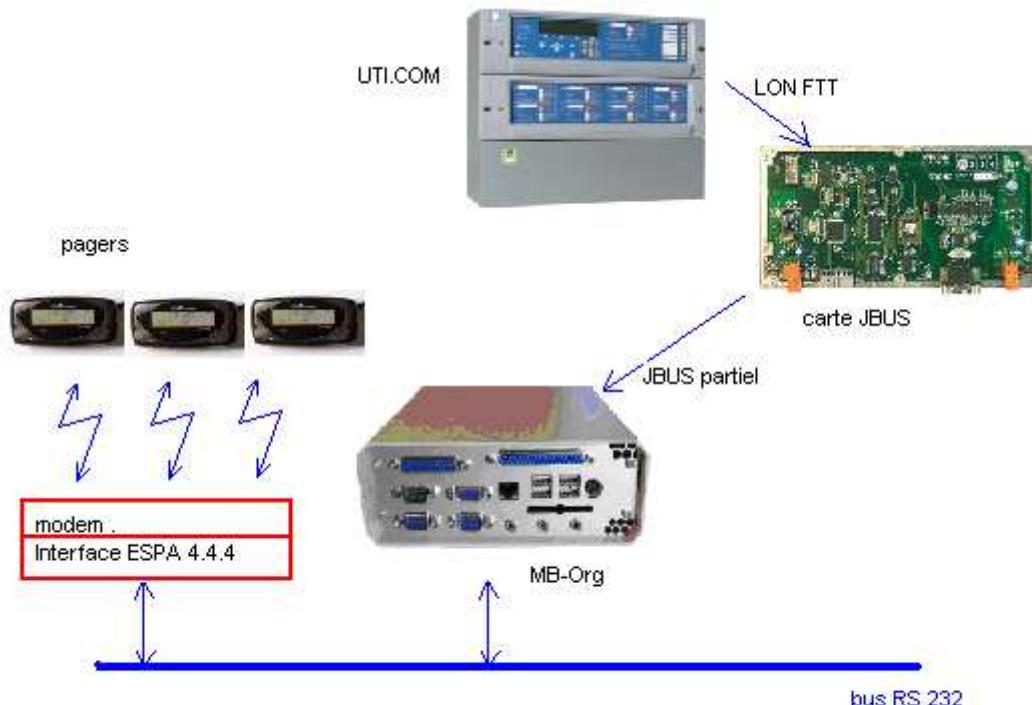
---

<b>GENERALITES .....</b>	<b>4</b>
<b>CARACTERISTIQUES TECHNIQUES .....</b>	<b>5</b>
<b>RACCORDEMENT DU BOITIER MB-ORG.....</b>	<b>6</b>
<b>CONFIGURATION DU BOITIER MB-ORG .....</b>	<b>7</b>
Configuration du fichier MBORG2.INI .....	7
Configuration du fichier Annuaire.Csv.....	8
Tests de mise en service .....	10
<b>EXPLOITATION .....</b>	<b>10</b>
Le Journal des évènements : Journal.Csv.....	10

## GENERALITES

Le coffret MB-Org (Mode Bus Organizer) permet d'assurer l'interface entre le protocole Mode Bus et le protocole ESPA 4.4.4. Il s'agit donc d'un organe permettant de transcrire les informations provenant de la carte JBUS pour les rendre compatibles avec un MODEM lui-même relié à différents pagers.

Le schéma ci-dessous présente le principe de fonctionnement du coffret MB-Org :



Les évènements utiles à l'exploitation du site seront transmis aux pagers via cette interface. Il est possible de sélectionner les évènements nécessaires à chaque pager dans une liste d'évènements .

**Vue de face avant du coffret MB-Org**



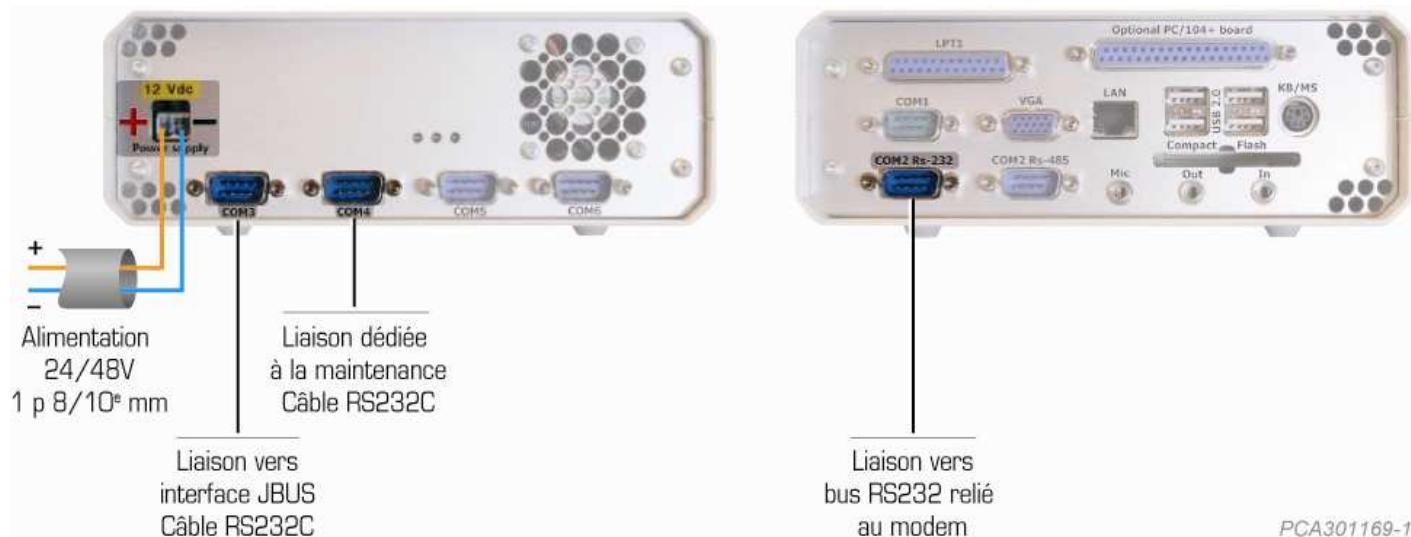
**Vue de face arrière du coffret MB-Org**



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

□ Dimensions (LxHxP)	:	185 x 180 x 65mm
□ Coffret aluminium	:	
□ Indice de protection	:	IP20
□ Alimentation	:	résonance 120 W. en coffret dédié avec 2 batteries 17 Ah.
□ Consommation	:	20 W. maximum
□ Température de fonctionnement	:	0°C à + 50°C
□ Raccordement		
▪ Câble RS-232C		
▪ 900 mètres max pour débit 2400 bauds, 150 m. maxi pour débit 9600 bauds.		

## RACCORDEMENT DU BOITIER MB-ORG



# CONFIGURATION DU BOITIER MB-ORG



Le port COM4, dédié à la maintenance sera branché à un PC de maintenance via un câble RS232C. Le PC sera équipé du logiciel de configuration MBCONF permettant d'accéder aux principaux champs de configuration.

## Configuration du fichier MBORG2.INI

Ci-dessous est affiché l'exemple du contenu d'un fichier MBORG2.INI :

### [Maintenance]

Port = COM4:115200,N,8,1

### [Pagers]

Port = COM2:9600,N,8,1  
Liste.Des.Stations = 1 2  
Adresse.Coffret = 1  
Adresse.Modem.Radio = 2  
Annuaire.Des.Pagers = Annuaire.Csv  
Table.Des.Zones = Zones.Csv  
Journal.Evenements = Journal.Csv

### [Resonance]

Port = COM3:9600,N,8,1  
Trames = RTU  
Delai.Max.Avant.Reponse = 200  
Silence.Apres.Trame = 4  
Temps.Mort.Avant.Trame = 0  
Nombre.de.tentatives = 3



Le branchement d'un boitier MB-ORG sur un bus RS-232 ESPA 4.4.4 existant peut nécessiter certaines adaptations de paramétrage énumérées ci-dessous. En cas de nécessité, se rapprocher de l'exploitant pour disposer des informations nécessaires



S'assurer que le cablage est conforme au schéma de raccordement de la page précédente, pour éviter des modifications inutiles de paramétrage.

## Dans la partie [Pagers] :

les éléments suivants restent configurables en fonction des informations obtenues de l'exploitant ci-nécessaire :

Paramètre	Descriptif
Port = COM2:9600,N,8,1	Il s'agit de la définition et les propriétés du port série de liaison avec le système d'envoi des messages aux pagers par radio messagerie (Protocole ESPA 4.4 .4). La vitesse doit être réglée à 1200, 2400, 4800 ou 9600 Bauds selon la vitesse imposée par les autres appareils du bus.
Liste.Des.Stations = 1 2	Enumère les stations du bus ESPA qui doivent recevoir la parole à tour de rôle. Les valeurs doivent être des nombres ou des textes limités à huit caractères. Elles sont séparés par des espaces ou des tabulations. Cette liste ne doit être définie que lorsque le coffret MB-Org doit tenir le rôle de station de contrôle sur le bus. Dans ce cas, elle lui permet de gérer la scrutation des stations (polling). Lorsqu'une autre station ESPA à déjà ce rôle, la liste des stations ne doit pas être définie, même pas en tant que liste vide.
Adresse.Coffret = 1	Définit l'adresse du coffret MB-Org sur le bus ESPA. La valeur peut être un nombre ou un texte limité à huit caractères
Adresse.Modem.Radio = 2	Définit l'adresse du transmetteur radio sur le bus ESPA. La valeur peut être un nombre ou un texte limité à huit caractères.
Annuaire.Des.Pagers = Annuaire.Csv	Définit le fichier texte au format CSV contenant l'annuaire des pagers. La structure de ce fichier est définie dans la suite de ce document.
Table.Des.Zones = Zones.Csv	Définit le fichier texte au format CSV contenant les noms des zones de détection. Ce fichier est directement fourni par le logiciel Chubb Expert.
Journal.Evenements = Journal.Csv	Définit le fichier texte au format CSV dans lequel seront enregistrés tous les évènements détectés.

## Configuration du fichier Annuaire.Csv

### Liste des évènements

Ci-dessous est listé les évènements affichables sur le pager :

Activation	Message	Information complémentaire	Priorité	Nombre d'envois	Type de sonnerie
Zfeu	Alarme feu	N°de l'UT et de la zone	Maximale	2	2
Zpre	Pre-alarme	N°de l'UT et de la zone	Elevée	1	2
Ztec	Alarme technique	N°de l'UT et de la zone	Elevée	1	2
Zdgt	Derangement	N°de l'UT et de la zone	Elevée	1	2
Ztst	Passage en test	N°de l'UT et de la zone	Normale	1	2

Activation	Message	Information complémentaire	Priorité	Nombre d'envois	Type de sonnerie
Zser	Mise hors service	N°de l'UT et de la zone	Normale	1	2
Jbus	Defaut liaison Jbus		Maximale	2	2
Vfeu	Alarme feu	N°de l'UT	Maximale	2	2
Vdgt	Derangement	N°de l'UT	Elevée	1	2
Vsec	Defaut secteur	N°de l'UT	Normale	1	2
Vbat	Defaut batterie	N°de l'UT	Normale	1	2
Vsys	Defaut systeme	N°de l'UT	Normale	1	2
Vser	Hors service	N°de l'UT	Normale	1	2
Vtst	Mode test	N°de l'UT	Normale	1	2
Vcom	Defaut comm	N°de l'UT	Normale	1	2
Zfeu	Fin d'alarme feu	N°de l'UT et de la zone	Maximale	2	1
Zpre	Fin de pre-alarme	N°de l'UT et de la zone	Elevée	1	1
Ztec	Fin d'alarme technique	N°de l'UT et de la zone	Elevée	1	1
Zdgt	Fin de derangement	N°de l'UT et de la zone	Elevée	1	1
Ztst	Fin de test	N°de l'UT et de la zone	Normale	1	1
Zser	Remise en service	N°de l'UT et de la zone	Normale	1	1
Jbus	Retour liaison Jbus		Maximale	2	1
Vfeu	Fin d'alarme feu	N°de l'UT	Maximale	2	1
Vdgt	Derangement	N°de l'UT	Elevée	1	1
Vsec	Retour secteur	N°de l'UT	Normale	1	1
Vbat	Fin du defaut batterie	N°de l'UT	Normale	1	1
Vsys	Fin de defaut systeme	N°de l'UT	Normale	1	1
Vser	En service	N°de l'UT	Normale	1	1
Vtst	Fin de test	N°de l'UT	Normale	1	1
Vcom	Retour comm	N°de l'UT	Normale	1	1

-  La colonne Activation, contient le mot clé à utiliser dans le fichier « Annuaire.Csv » pour activer l'envoi des messages correspondants à un abonné.
-  La colonne Message, contient la partie fixe du message qui sera affiché.
-  Le contenu de la colonne informations complémentaires complète la partie message fixe.
-  La priorité d'envoi des messages est utilisée pour les créer et pour les transmettre au radio modem via le protocole ESPA 4.4.4
-  Les messages importants sont transmis plusieurs fois si nécessaires
-  Si les pagers le supportent, les différents événements sont signalés par des sonneries différentes

## Le fichier Annuaire.Csv

ci-dessous un exemple de fichier Annuaire.Csv :

1000,Zfeu Zdgt Ztst Zser Jbus Vfeu Vdgt Vsec Vbat Vsyst Vser Vtst Vcom

Il s'agit d'un exemple minimal de fichier d'annuaire : un seul pager (n°1000) reçoit tous les événements. La première colonne du fichier Annuaire.Csv (Comma Separated Values - compatible Excel) contient les numéros des pagers.

La seconde colonne contient la liste des événements qu'ils souhaitent recevoir. Cette liste se compose des symboles définis dans le paragraphe « Liste des événements » séparés par des espaces.

Ainsi, pour chaque pager, de 1 à 13 événements peuvent être reportés.

## Tests de mise en service

Lors des essais, il s'agit de s'assurer que certains événements sont correctement transmis à un pager:

- Alarme feu Zfeu/Vfeu (zone et voyant)
- Dérangement Zdgt/Vdgt (zone et voyant)
- En/Hors service Zser/Vser (zone et voyant)

## EXPLOITATION

### Le Journal des événements : Journal.Csv

Le Fichier Journal.Csv est un fichier texte au format CSV dans lequel sont enregistrés tous les événements détectés. Les colonnes sont les suivantes :

- ① la date de l'évènement (AAAA/MM/JJ)
- ② l'heure de l'évènement (HH :MM :SS)
- ③ le nom de l'évènement
- ④ le nom de la zone

Ci-dessous un exemple de Journal.Csv :

2009/04/29,22:26:49,Defaut liaison Jbus  
2009/04/29,22:28:50,Defaut liaison Jbus  
2009/04/29,22:32:36,Defaut liaison Jbus  
2009/04/30,13:43:40,Defaut liaison Jbus  
2009/04/30,13:52:07,Defaut liaison Jbus  
2009/04/30,10:54:12,Defaut liaison Jbus  
2009/04/30,11:38:30,Defaut liaison Jbus  
2009/04/30,11:38:47,Retour liaison Jbus  
2009/04/30,11:38:48,Derangement  
2009/04/30,11:38:48,Defaut batterie  
2009/04/30,11:39:08,Alarme feu,UT 0, Zone 1  
2009/04/30,11:39:09,Alarme feu  
2009/04/30,11:46:09,Fin d'alarme feu,UT 0, Zone 1  
2009/04/30,11:46:09,Fin d'alarme feu  
2009/04/30,16:30:58,Derangement,UT 0, Zone 1  
2009/04/30,16:30:58,Derangement  
2009/04/30,16:31:00,Derangement,UT 0, Zone 0  
2009/04/30,16:31:35,Fin de derangement,UT 0, Zone 1  
2009/04/30,16:35:15,Fin de derangement,UT 0, Zone 0  
2009/04/30,16:35:16,Derangement  
2009/04/30,16:37:01,Derangement  
2009/04/30,16:37:53,Derangement  
2009/04/30,16:46:58,Defaut liaison Jbus  
2009/04/30,16:56:08,Defaut liaison Jbus

AVERTISSEMENT : Soucieux de l'amélioration constante de nos produits qui doivent être mis en oeuvre en respectant les réglementations en vigueur, nous nous réservons le droit de modifier à tous moments les informations contenues dans ce document. Le non-respect ou la mauvaise utilisation des informations contenues dans ce document ne peut en aucun cas impliquer notre société. Dans la mesure où les textes, dessins et modèles, graphiques, base de données reproduits dans ce guide seraient susceptibles de protection au titre de la propriété intellectuelle et dès lors que le Code de la Propriété Intellectuelle n'autorise, au terme de l'article L122-5 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>a), d'une part, que « les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective », et, d'autre part, que « les analyses et les courtes citations » dans un but d'exemple et d'illustration, sous réserve que soient indiqués clairement le nom de l'auteur et la source, toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement des auteurs ou de leurs ayants droit ou ayants cause est illicite » (article L122-4). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L335-2 et suivants du Code de la Propriété Intellectuelle.

